



EN	User manual
CS	Příručka pro uživatele
DA	Brugervejledning
DE	Benutzerhandbuch
EL	Εγχειρίδιο χρήστης
ES	Manual del usuario
FI	Käyttöopas
FR	Mode d'emploi
HU	Felhasználói kézikönyv
IT	Manuale utente
KO	사용 설명서
MS-MY	Manual pengguna

PHILIPS

EN

Note: 1. Ensure that the Multimedia Speakers is installed properly before using. 2. Never unplug the USB plug while the Multimedia Speakers is playing sound.

System Requirements:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, or Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, or later
Certified USB controller	Built-in USB connection

Installation:

- 1 Plug the USB plug into a USB port and connect the audio plug to the audio output of your computer (Fig. 1).
- 2 Adjust the length of speaker cable and USB cable by the cable winders at the bottom (Fig. 2).
- 3 Turn the volume knob clockwise to switch on the Multimedia Speakers (Fig. 3).
- 4 The indicator on the right speaker lights up.
- 5 Adjust the volume either by the volume knob or by the computer application or multimedia application software (Fig. 4).
- 6 When you have finished using the Multimedia Speakers, exit the multimedia application software and switch off the speakers.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.



Data subject to change without notice.

CS

Poznámka: 1. Před použitím se ujistěte, že jsou multimediální reproduktory rádně nainstalovány. 2. Konektor USB nikdy neodpojujte, jestliže multimediální reproduktory přehrávají zvuk.

Požadavky na systém:

počítač	Mac
Operační systém Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP nebo Windows® Vista™	Operační systém Mac OS9/OS® X nebo novější
Certifikovaný řadič USB	Vestavěné připojení USB

Instalace:

- 1 Konektor USB připojte do portu rozhraní USB a k audiovýstupu počítače připojte zástrčku audia (obr. 1).
- 2 Pomocí navíječů kabelu ve spodní části upravte délku kabelu reproduktoru a kabelu USB (obr. 2).
- 3 Otočením knoflíku hlasitosti po směru hodinových ručiček zapněte multimediální reproduktory (obr. 3).
- 4 Indikátor na pravém reproduktoru se rozsvítí.
- 5 Pomocí knoflíku hlasitosti, aplikace počítače nebo softwaru multimediální aplikace upravte hlasitost (obr. 4).
- 6 Jakmile multimediální reproduktory přestanete používat, ukončete software multimediální aplikace a vypněte reproduktory.

Výrobek je navržen a vyroben z vysoké kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků včetně těch, které jsou označeny symbolem



přeškrtnuté popelnice. Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem.

DA

Bemærk: 1. Sørg for, at multimediöhøjttalerne er installeret korrekt, før du bruger dem. 2. Træk aldrig USB-stikket ud, mens multimediöhøjttalerne afspiller lyd.

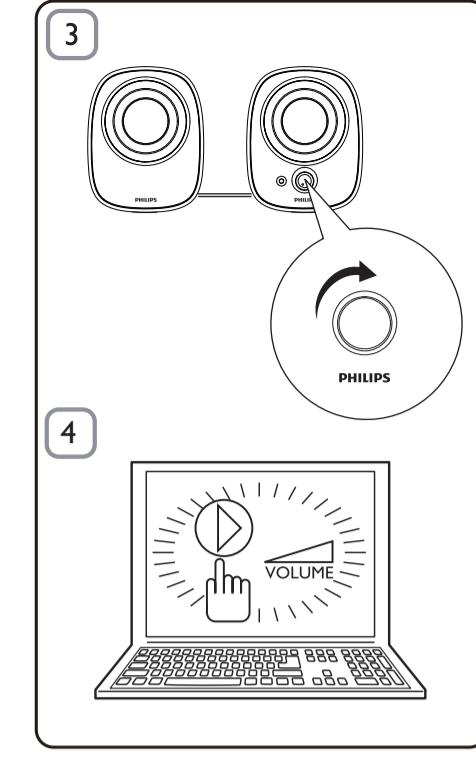
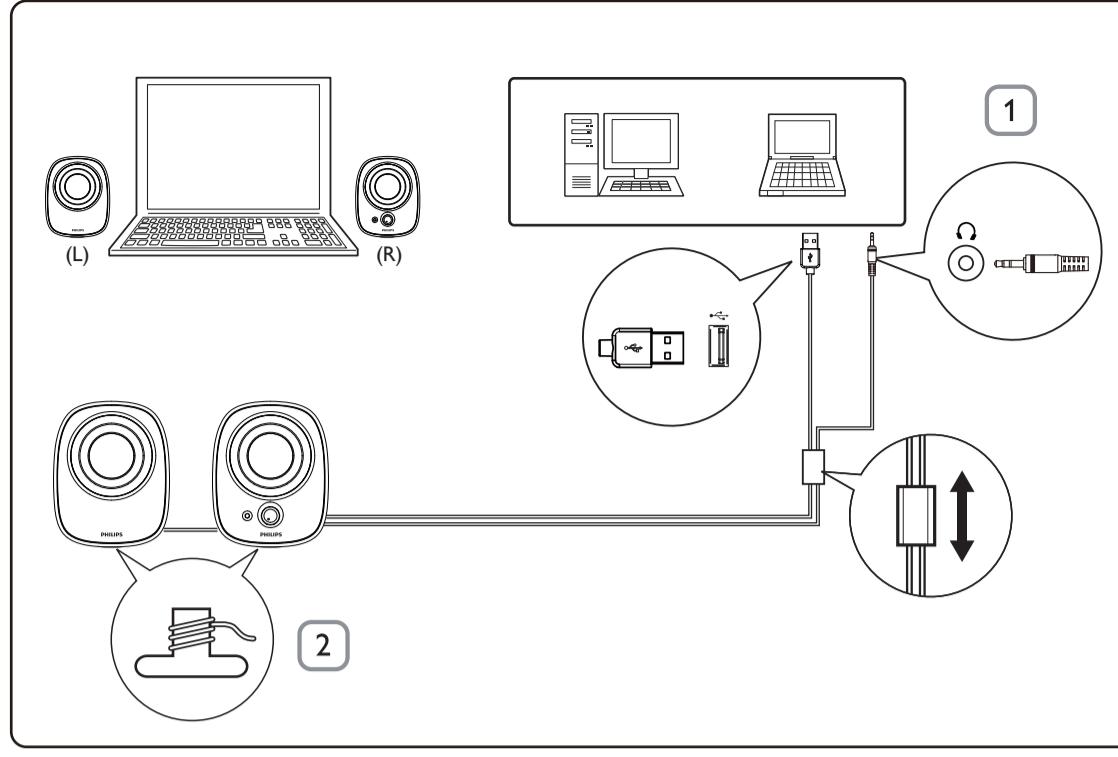
Systemkrav:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere
Certificeret USB-controller	Indbygget USB-forbindelse

Installation:

- 1 Tilslut USB-stikket til en USB-port, og slut lydstikket til computerens lydudgang (Fig. 1).
- 2 Juster højttaler- og USB-kablets længde ved hjælp af kabelprullen i bunden (Fig. 2).
- 3 Drej lydstyrkeknappen med uret for at tænde for multimediöhøjttalerne (Fig. 3).
- 4 Indikatoren på den højre højttaler lyser.
- 5 Når du er færdig med at bruge multimediöhjttalerne, skal du afslutte softwaren til multimediaphyspilleren og slukke højttalerne.

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde, herunder de, der er mærket med afvaldsborttessymbol. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtrængte produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.



DE

Hinweis: 1. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Multimedia-Lautsprecher korrekt installiert sind. 2. Entfernen Sie niemals den USB-Stecker während die Multimedia-Lautsprecher Sound wiedergeben.

Systemanforderungen:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP oder Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X oder höher
Zertifizierter USB-Controller	Integrierte USB-Verbindung

Installation:

- 1 Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss und das Audiokabel an den Audioanschluss Ihres Computers an (Abb. 1).
- 2 Passen Sie die Länge des Lautsprecherkabels mithilfe der Kabelauflistung an der Unterseite an (Abb. 2).
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Multimedia-Lautsprecher einzuschalten (Abb. 3).
- 4 Die Anzeige am rechten Lautsprecher leuchtet auf.
- 5 Wenn Sie die Multimedia-Lautsprecher nicht mehr verwenden, beenden Sie die Multimedia-Anwendung, und schalten Sie die Lautsprecher aus.

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Darin eingeschlossen sind auch die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.



EL

Σημείωση: 1. Βεβαιωθείτε ότι τα πηχεία πολυμέσων είναι σωστά εγκατεστημένα πριν τη χρήση. 2. Μην αποσύνετε ποτέ το βύσμα USB κατά την απαραγωγή ήχου από τα πηχεία πολυμέσων.

Απαιτήσεις συστήματος:

Υπολογιστής	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ή Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ή μεταγενέστερη έκδοση
Πιστοποιημένος ελεγκτής USB	Ενσωματωμένη σύνδεση USB

Εγκατάσταση:

- 1 Συνδέστε το βύσμα USB σε μια θύρα USB και το βύσμα ήχου στην έξοδο ήχου του υπολογιστή σας (Εικ. 1).
- 2 Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου πηχείων και του καλωδίου USB με το μηχανισμό περιπλέξης καλωδίου στο κάτω μέρος (Εικ. 2).
- 3 Γύριστε το διακόπτη έντασης δεξιόπιστα για να ενεργοποιήσετε τα πηχεία πολυμέσων (Εικ. 3).
- 4 Η ενδεικτική λυχνία στο δεξιό πηχείο ανάβει.
- 5 Αφού ορκληρώσετε τη χρήση των πηχείων πολυμέσων, πραγματοποιήστε έξοδο από το λογισμικό εφαρμογής πολυμέσων και απενεργοποιήστε τα πηχεία.

To προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα έχωριστης ουλαϊκής πλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ρόδες. Μην παραβάνετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.



FR

Remarque : 1. Assurez-vous que les enceintes multimédias sont correctement installées avant de les utiliser. 2. Ne débranchez jamais la prise USB lorsque les enceintes multimédias diffusent du son.

Configuration requise :

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou version ultérieure
Contrôleur USB certifié	Connexion USB intégrée

Installation :

- 1 Branchez la prise USB sur le port USB port et connectez la fiche audio à la sortie audio de votre ordinateur (Fig. 1).
- 2 Réglez la longueur du câble des enceintes et du câble USB à l'aide des enrouleurs situés en bas (Fig. 2).
- 3 Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre les enceintes multimédias sous tension (Fig. 3).
- 4 Le voyant de l'enceinte droite s'allume.
- 5 Réglez le volume à l'aide du bouton de volume, via l'application correspondante sur votre ordinateur ou le logiciel d'application multimédia (Fig. 4).
- 6 Lorsque vous avez terminé d'utiliser les enceintes multimédias, quittez le logiciel d'application multimédia et éteignez les enceintes.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.



HU

Megjegyzés: 1. A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédiás hangsugárzó beállításai megfelelők-e. 2. Ne húzza ki az USB-csatlakozót, miközben a multimédiás hangsugárzó hangot játszik le.

Rendszerkövetelmények:

Számítógép	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, vagy Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X vagy újabb verzió
Tanúsítvánnyal rendelkező USB-vezérlő	Beépített USB-kapcsolat

Üzembe helyezés:

- 1 Csatlakoztassa az USB-csatlakozót a számítóg

